



Presentación de la propuesta: nuestros recorridos	1
› Nuestro propio entorno educativo	
› ¿Cómo se encuentra organizado?	3
› ¿Cómo diseñamos la tercer edición de Wikipuentes?	1
› ¿Cómo acompañamos la edición?	5
› ¿Qué editamos?	2
› ¿Por qué usar Wikipedia en el aula?	0
› Benoeficios: ¿Qué puede aportar Wikipedia?	8
$^{ m >}$ #Wikipuentes: Testimonios Tutor@s	10
#Wikipuentes en números	11
$Testimonios\ Educador@s\ldots$	12
$\operatorname{Cr\'editos}$	, 18

## Presentación de la propuesta: nuestros recorridos

Este año transitamos una tercera edición del curso virtual "Puentes entre las culturas escolares, digitales y libres". Año tras año fuimos desarrollando nuevas estrategias que resignifiquen el rol de l@s educador@s en el aula y en el desarrollo de herramientas pedagógicas, vinculadas a diseñar actividades que aborden el uso de los proyectos de Wikimedia en sus prácticas de enseñanza.

¿Cuántas veces googleamos un hecho histórico, un concepto, una personalidad y el resultado de la búsqueda nos arroja en primer lugar la Wikipedia?

Wikipedia es una fuente de consulta frecuente no sólo para nuestros estudiantes, sino también -y cada vez más-, para l@s educadores al momento de diseñar la clase.

La estructura en la que están organizados los artículos la asumimos como cotidiana y eso nos permite entrar a los artículos de la enciclopedia e ir directo al dato que estamos precisando o bien, "engancharnos" con el resto de la historia. Actualmente quedan pocos escéptic@s respecto de la confiabilidad de la Wikipedia y eso no es un hecho aleatorio.

Por eso, la propuesta de formación para educador@s "Puentes entre las culturas escolar, digital y libre" apunta al corazón de los proyectos Wikimedia: la posibilidad de participar en la construcción digital del conocimiento universal de la humanidad. Nos propusimos pensar a l@s educador@s, aquell@s que transitan a diario las aulas, que están preocupad@s por mejorar sus prácticas de enseñanza, como productores en la web y como editores en los proyectos Wikimedia. ¡Nada más y nada menos!

Sostener actividades en el aula que impliquen pensar el impacto social y virtual que Wikipedia posee en la cotidianeidad como fuente de consulta es una práctica que nos invita a conocer la herramienta, y saber qué posibles propuestas pedagógicas podemos abordar interviniendo como editores/as la información existente en la enciclopedia libre más grande del mundo. Wikipedia es un espacio de colaboración que necesita de nuestra intervención, el acceso a la información es un derecho humano. La construcción de conocimiento libre se basa en este derecho para pensar la práctica de creación de conocimiento y la importancia de profundizar nuestras capacidades vinculadas con la educación para los medios, como otra manera de contribuir activamente en la ciudadanía democrática (Buckingham, 2012).

En el diseño de esta tercera edición de #Wikipuentes 2016 buscamos que la edición de contenidos en Wikipedia fuera una actividad primordial y reiterada porque estamos convencidos que se aprende, haciendo, por eso basamos nuestra propuesta didáctica en el <u>learning by doing</u>. Contribuir en la edición de contenido, situado en la práctica docente, en las secuencias didácticas diseñadas por l@s educadores en sus experiencias diarias fue uno de los objetivos del equipo educativo. Buscamos también generar instancias de intercambio y focalizar en el diseño de estrategias pedagógicas que promuevan la articulación de múltiples aspectos de la construcción, producción y desarrollo de conocimiento de forma colectiva y contextualizada, utilizando Wikipedia como una herramienta privilegiada de aprendizaje.

## Nuestro propio entorno educativo

A diferencia de las <u>ediciones 2014 y 2015</u>, en las que utilizamos la plataforma virtual de <u>Relpe</u>, para la edición actual estrenamos nuestro <u>campus virtual de Wikimedia Argentina</u>. Este sitio estuvo pensado como espacio de encuentro para el desarrollo de intercambios y construcciones de prácticas y actividades educativas, culturales y comunitarias.

## ¿Cómo se encuentra organizado?

El campus cuenta con tres espacios de intercambio entre visitantes, cursantes y tutores:



Mi curso Wikipuentes 2016:
 en el que se encuentran materiales de lectura,
 espacios de debate, enlaces a recursos digitales
 y las propuestas de actividad semanales.



> Comunidad: espacio de encuentro de todas las personas que navegan el campus en sus múltiples roles, donde se pueden compartir experiencias vinculadas a nuestras prácticas docentes diarias, reflexiones sobre el uso de las tecnologías en el aula y debates que nos interpelan en nuestra cotidianeidad educativa y social. Se trata de un espacio no reglado y que los participantes utilizan sin consignas del equipo educativo.



 Recursos: espacio diseñado para compartir materiales pedagógicos, tutoriales y audiovisuales realizados por Wikimedia Argentina y el Programa de Educación de Wikimedia Argentina.

Contar con una plataforma educativa propia de Wikimedia Argentina da cuenta de la importancia que otorgamos a acompañar la construcción de una comunidad de docentes que considere el conocimiento libre y digital en sus prácticas de enseñanza.

# ¿Cómo diseñamos la tercer edición de Wikipuentes? "Sé valiente, sé Wikipedista"

¿Cómo edito en Wikipedia? ¿Cómo sumo referencias? ¿Cuál podría ser una fuente fiable? ¿Quién puede tener un artículo en Wikipedia? ¿Por qué Wikipedia es la primera página que ofrece el buscador? ¿Quienes editan? ¿Quien revisa la información?

Éstas y muchas otras consultas se vieron plasmadas en los foros de discusión a lo largo del curso virtual. Tarde o temprano terminamos consultando, revisando, editando un artículo de Wikipedia. Como educador@s podemos utilizarlo como disparador para futuras búsquedas o para aclarar una simple duda que necesitamos corroborar al instante, rápido, en el tiempo de manera wiki.

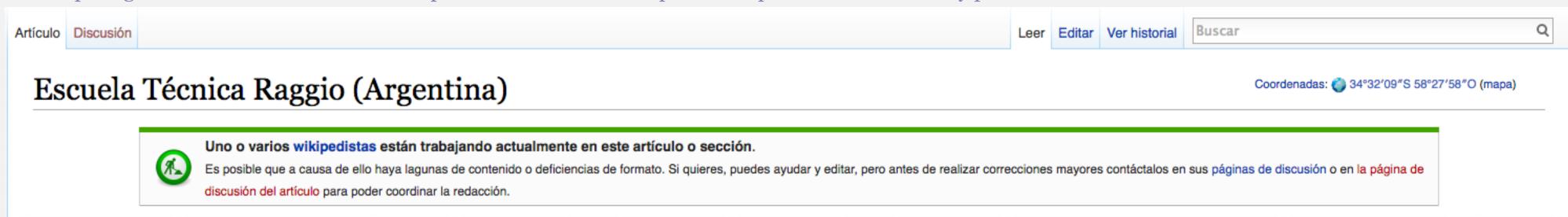
Durante el transcurso de <u>#Wikipuentes</u> nos propusimos convertirnos en editor@s, perderle el miedo a la edición y permitirnos ser parte de la construcción y escritura colaborativa en Wikipedia. Para poder abordarlo diseñamos una propuesta que gradualmente nos vaya acercando a la herramienta, conociendo sus características y estructura de edición deconstruyendo mitos sobre la enciclopedia.

En primer lugar para conocer el cómo se edita y el quiénes, es necesario adentrarse en la filosofía Wiki. Es importante tener presente que quienes se encuentran generando, revisando y debatiendo en torno a qué poner y cómo sumarlo son l@s editor@s. Wikipedia es un espacio donde l@s usuari@s se dedican a situar el conocimiento, actualizarlo y desarrollarlo junto a la comunidad de editor@s día a día. La edición no reconoce horarios, ni límites, es una práctica, un hacer en constante movimiento, y esa dinámica de acceso y construcción de información depende de quienes la editan.

## ¿Cómo acompañamos la edición?

Como toda primera experiencia en una nueva herramienta o entorno siempre es bueno contar con la guía o <u>andamiaje</u> de algún otro que faciliten el acceso. Sabemos que para l@s educadores es una necesidad poder formarse en temas de cultura libre y digital -lo comprobamos a través de la cantidad de inscritos y las repercusiones del curso- pero adentrarse en la aventura de construir con otros en entornos Wiki no es una práctica habitual ni cotidiana en la tarea docente. Asimismo entendemos que la posibilidad de construir con otros de manera colaborativa se ve facilitada a partir de la virtualidad y de diversas plataformas que lo permiten, por ejemplo Wikipedia. Por eso partiendo de esa necesidad y viendo el contexto como una oportunidad, llevamos adelante la propuesta:

- > L@s educador@s nos contaron sobre qué temáticas estaban interesados/as en editar en Wikipedia.
- > Presentamos las características centrales para sostener un artículo: Wikificar, referenciar, categorizar, formato de escritura en Wikipedia (manual de estilo).
- > ¿Qué es una fuente fiable? ¿Cómo puedo citarla? Abordamos la importancia de las fuentes para sostener artículos.
- > ¿Cómo agregamos imágenes al artículo? El uso de imágenes con licencias libres, también es parte de la construcción de cultura libre en Wikipedia.
- > ¿Cómo protegemos un artículo? Utilizamos la plantilla "En desarrollo" para darle protección al articulo y poder continuar editando.



- > Elaboración de tutoriales para acompañar dudas sobre la edición. Presentación de otros espacios que hacen a la edición en Wikipedia:
  - » El área de <u>Taller</u>: l@s educador@s utilizaron este espacio dentro de Wikipedia para trabajar sobre un boceto de sus contribuciones o artículos a crear. Este espacio fue supervisado por l@s tutor@s del curso.
  - » El área de <u>Discusión</u>: espacio donde l@s editor@s se encuentran y debaten sobre la información existente en artículo. Todos los artículos en Wikipedia tiene una discusión, este espacio visibiliza los territorios de encuentro y debate sobre el artículo en particular. Consideramos que este espacio es necesario para poder conocer cómo y quiénes construyen la información que se publica. Es parte de un todo en movimiento.
- > Conocer y utilizar la herramienta de edición es un punto clave para sumar Wikipedia a las aulas. Al final del curso l@s educador@s acompañaron sus ediciones con el diseño de propuestas pedagógicas para implementar en sus secuencias didácticas el uso de Wikipedia; como un insumo más a la hora de pensar cómo abordar una temática específica en sus asignaturas.

### ¿Qué editamos?

Compartimos ejemplos de artículos que fueron creados, traducidos y mejorados por l@s educador@s durante #Wikipuentes2016:

Escuela Técnica Raggio | Escuela de Comercio Dr. Antonio Bermejo | Juana Rouco Buela | Trato talibán a la mujer | Ebullición | Ellen Shipman | Feminismo poscolonial | Lina Bo Bardi wikipuentes2016 ¿Por qué usar Wikipedia en el aula?



## ¿Por qué usar Wikipedia en el aula?

Reflexión que nos comparte Amical Wikimedia.

Cuando los/las estudiantes editan Wikipedia en el marco de un proyecto educativo mejoran su aprendizaje significativo, colaboran en una obra muy consultada, investigando y referenciando diversas fuentes y entendiendo que el conocimiento no es monolítico, ni único.

Wikipedia es una enciclopedia elaborada colaborativamente por algunos de sus propios lectores. Mucha gente mejora constantemente los artículos, hay miles de contribuciones que se registran íntegramente en los historiales de cada voz y que se pueden ver en la página de cambios recientes. Todos los artículos siempre son mejorables, están en constante movimiento: corrigiendo faltas de ortografía o de gramática, mejorando la redacción, ampliando el contenido y mejorando las referencias bibliográficas. El objetivo es incorporar a los/las estudiantes en oceso, haciendo que mejoren voces relacionadas con la currícula de la asignatura.

## Beneficios: ¿Qué puede aportar Wikipedia?

#### A l@s estudiantes:



. Motivación > puede compartir lo aprendido en la asignatura en el 5° sitio web más visitado del mundo. Su trabajo sirve para tod@s y es visto por personas de diferentes partes del mundo. Con la posibilidad de ser traducido a 289 lenguas.



. Aprendizaje significativo > La construcción del texto debe ser propio. Wikipedia no permite copiar literalmente de otras fuentes. Por lo tanto se produce un auténtico aprendizaje, lejos del memorismo que se olvida al terminar un examen. Los hipervínculos ayudan a conectar conceptos y se entiende el sentido de lo que se aporta, ya que puede ser consultado por otras personas.



. Competencia digital > aprender a usar una herramienta digital potente, así como conceptos relacionados (licencias abiertas, derechos de autor, validación entre iguales, historial de cambios, consulta de fuentes diversas y gestión de la información).



. Mejora de la capacidad comunicativa > todos los futuros graduados deben poder expresarse correctamente, distinguiendo entre objetividad y opinión, transmitiendo de forma clara las ideas básicas de su campo de especialización.



. Trabajo colaborativo > los artículos nunca son de una sola persona, sino que crecen con el trabajo de tod@s, se aprende a aceptar normas ajenas, a consensuar políticas, a dialogar sobre el contenido, etc. También incrementan su capacidad de esfuerzo, ya que un artículo no sale a la primera, no se acepta tal cual sino que requiere varias revisiones para alcanzar estándares

de calidad. Es un aprendizaje del proceso de revisión de forma colectiva.



. Reflexión epistemológica > el conocimiento no es monolítico ni único, sino que varía según la fuente consultada, la escritura y la transmisión de conocimiento es dinámica, cualquiera de nosotras/os puede añadir o modificar el contenido vigente. L@s alumn@s aumentan su espíritu crítico en abordar la validez de lo escrito mientras valoran el propio saber y encuentran las formas de sustentarlo.

#### A l@s educador@s:



. Retorno > La Wikipedia es uno de los mejores canales para llevar a cabo el retorno público, haciendo que la sociedad se beneficie de sus búsquedas y construcciones.



. Innovación > Wikipedia permite trabajar de otra manera, incorporando la visión y las herramientas del siglo XXI para dar más relevancia al trabajo del aula. El paso al mundo digital es sencillo porque hay ayudas y mentores que guían en todos los pasos.



. Cambio de dinámica > l@s docentes pueden generar instancias de intercambio con l@s estudiantes, que devienen activos en la construcción del conocimiento, y no sólo receptores pasivo de datos. De esta forma el/la profesor/a, conociendo la herramienta, puede guiar en el proceso de búsqueda de la información, de evaluación, de debate.



. Evaluación más rica > no se evalúa solamente el resultado final sino todo el proceso, gracias al historial del artículo y al seguimiento con l@s estudiantes. Se puede discernir el trabajo de cada miembro del grupo, si se considera necesario, y se puede contar con opiniones ajenas (l@s wikipedistas) para incorporar a la calificación final.

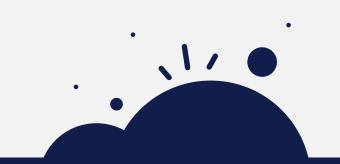


. Material docente > los artículos en diferentes idiomas puede convertirse en un insumo más dentro del aula, como fuente de consulta y disparador de otras lecturas citadas en el mismo artículo, para incentivar el debate en el aula y/o la corrección de errores o suma de información en tiempo real.

#### A las culturas escolares:

Nuestros puentes: las instituciones educativas se suman a otras comunidades culturales, expert@s de diferentes ámbitos, y la sociedad en general, para mejorar los artículos. En pos de crear puentes entre la sociedad y los entornos educativos, rompiendo las barreras de espacio y tiempo para acercar la cultura a tod@s y democratizar, de esta forma, el acceso a la información.

## #Wikipuentes: La Restimonios Tutor @\$4





#### Paola Andrea Dellepiane @paoladel

Estos 2 meses de transitar nuevamente en #wikipuentes, me permitió dimensionar de manera diferente la idea de "aprender con otros", alentar la interacción y el aprendizaje social.













Acompañar a tender y recorrer #Wikipuentes es una experiencia innovadora y creativa que me permite, en cada edición, continuar reflexionando sobre el proceso social de producción de conocimiento.











#### Miri Latorre @mirilatorre

Alguna vez leí que digitalizar es democratizar. No existe tarea más noble que la democratización del conocimiento. La Wikipedia es un canal para concretarla. Podemos intervenirla, entendiendo que todos tenemos algo para contar al mundo.











#### \_uisina Ferrante @luli\_ferrante

El acceso a la información y poder construir conocimiento crítico, son dos prácticas que en Wikipedia se encuentran y se potencian. Poder usarlas en nuestros espacios áulicos y transmitirlas resignifican nuestros puentes con las experiencias de aprendizaje colectivo.









#### Anna Torres @annatorresadell

Wikipuentes es el trayecto a recorrer para dejar de ser un espectador e intervenir la realidad. Wikipedia es el reflejo del poder que radica en cada uno de nosotros y con el que podemos cambiar el mundo. Es comprender que formamos parte de un todo, donde todas las voces son válidas y repetables. Es creernos que cuando nos dicen que juntos no podemos, se equivocan.









## #Wikipuentes en números: mucho más que la suma de la partes

185 Número de participantes

Semanas de capacitación virtual

185 Número de nuevos editores

262 Número de artículos editados **160**Número de

Número de mujeres participantes

Número de artículos creados

5 Foros de discusión

334
Número
de ediciones

5
Tutores
virtuales

44
Proyectos
pedagógicos

Durante esta edición nos propusimos que l@s educador@s se apropien de las herramientas que Wikipedia puede ofrecerles para ser utilizada en sus diseños pedagógicos. Haciendo un análisis de los resultados alcanzados, reflexionamos que es necesario acompañar las propuestas de edición, hacer un seguimiento de las experiencias de cada cursante a la hora de transitar por primera vez el universo Wiki y generar instancias de intercambio que nos permitan potenciar los beneficios del uso de Wikipedia en el aula. Estos números no pueden aislarse del ambiente de aprendizaje y compromiso construido durante el curso virtual, más allá de la cantidad, nos motiva pensar en la idea/acción de movimiento, aquello que necesita de sus partes para continuar generando estos espacio de construcción colectiva del conocimiento.

## Testimonios Educador@s #Wikipuentes 2016 - edición mayo

La experiencia de Wikipedia sin dudas desafía conceptos arraigados vinculados al conocimiento y su construcción. En el contexto educativo, son muchos los docentes que se interesan por conocer el proyecto de la Fundación Wikimedia y las herramientas propias de este entorno.

Así, la utilización de los proyectos de Wikimedia en sentido pedagógico requiere el desarrollo de nuevas competencias en docentes, y por supuesto también en l@s estudiantes, que supere la acción habitualde la "mera copia" de Wikipedia, que resulta de un proceso que no exige ninguna competencia de orden superior.

Compartimos en este apartado, los testimonios y reflexiones ofrecidos por l@s participantes de esta edición 2016, y que destacan el valor pedagógico del curso, las formas de habilitar y vincularnos con el conocimiento y con los colegas:

Antes de comenzar el curso conocía Wikipedia y la utilizaba como recurso en el aula, pero no tenía idea de la complejidad que implicaba poder editar correctamente. El curso me ayudó a formar una opinión más sólida respecto a Wikipedia y los demás proyectos, a la vez que me dio acceso al conocimiento de diferentes elementos que no conocía relacionados con la cultura libre. (Vanina Rossi)

En el campo educativo me mostró nuevas potencialidades para trabajar en el aula, con alumnos y en la institución con otros colegas docentes. Considero que si bien algunos docentes critican el uso de Wikipedia, por parte de sus alumnos lo hacen desde el desconocimiento de cómo es el trabajo de edición y la validación de sus entradas. (Liliana Roxana Rubin)



...dio más relevancia al trabajo colaborativo, es decir plantear el diseño de actividades áulicas en base a la participación colaborativa para aprender y generar conocimiento. (Margarita Suárez)



Me ayudó a tener presente ciertos aspectos de la educación y el uso de información digital disponible y sus herramientas. Una mirada nueva a Wikiped. (Maximiliano Falótico)

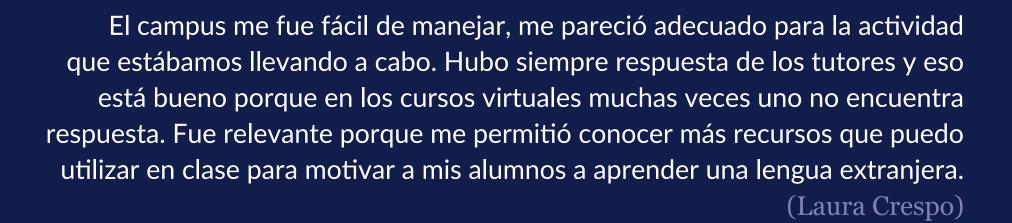


En este contexto, la función de acompañamiento del equipo de tutores y del área de Educación de Wikimedia fue clave para llevar adelante la propuesta de co-creación y desarrollo de puentes entre la cultura digital libre y la escuela:

La experiencia fue maravillosa no sólo por la accesibilidad, sino también por la interacción con los profesores. Ya tengo experiencia en cursos virtuales y esto la complementó. Como profesora de todo lo relacionado a multimedia, Wikipedia me da una herramienta más de aprendizaje y enseñanza. (Noelia Fernández Di Santi)



Agradezco a mis tutores por su guía paciente y constante y a los diseñadores de la propuesta que lograron que aprendiera y repensara mi propia trayectoria profesional. (Constanza Bosch Alessio)



Fue muy relevante porque me mostró nuevas formas de trabajar en la web con mis alumnos y como usuario del ciberespacio me enseñó a manejarme de manera más inteligente. (Celeste Abril Chamorro)

El desafío del curso consistió entonces en apropiarse de estas herramientas y en cómo desarrollar usos con sentido pedagógico de los diferentes proyectos de Wikimedia: conocer el proceso de construcción de contenidos de Wikipedia, sus posibilidades y los límites para su utilización en el aula. Así lo expresan algunos docentes que completaron el curso:

El curso me dio una apertura a los distintos proyectos de Wikimedia y sus potencialidades para trabajar en la escuela. El material proporcionado es muy valioso. (Sofia Hodara)

Fue muy relevante, en cuanto al aula incorpore algunos wikiproyectos y se tornaron mas lindas las clases. Como usuario aprendí muchísimo. (Miriam Zamar)

Wikipedia es un nuevo entorno tecnológico que está cambiando la forma en que accedemos a la información, como también los modos en que nos relacionamos. Permite expandir la cultura de conocimiento libre más allá de los límites del aula, de forma global y colaborativa. Partimos de la idea que "la forma de aprender con tecnologías, es a través del hacer y de la experiencia", no sólo porque supone salir de los esquemas tradicionales de aprendizaje, sino también porque nos acerca a trabajar y crear con otros, equivocarnos a partir del error, y aprender de ello.

¿Cuál sería entonces el valor de Wikipedia para l@s docente luego del paso por #wikipuentes ? ¿En qué medida esta propuesta formativa fue relevante para su implementación en el campo educativo?







#### Aquí algunas reflexiones de los participantes:

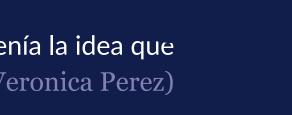
Mi visión acerca de Wikipedia cambió, me dí cuenta que es un trabajo complejo, que es tomado con seriedad. Al poder conocer más de cerca, en profundo acerca de cómo funciona me di cuenta que es confiable y que puede ser utilizado en el nivel primario e incluso en ocasiones con compromiso, esfuerzo y ayuda mutua, incluso de docentes se puede aportar a esta enciclopedia. "La mente que se abre a una nueva idea, jamás volverá a su tamaño original" Elegí esa frase, porque todo lo que aprendí en este curso no lo voy a olvidar jamás, siempre voy a tratar de aprender más sobre esto y ponerlo en práctica. (Gimena Anahí Tula)

Cambiaron mis ideas sobre la fiabilidad de Wikipedia. Estoy trabajando para poder aplicarla en mi rol educativo. En gran medida. Me sirvió para adentrarme en un tema que aunque parece conocido por todos, no lo es. Me sirvió para entender la complejidad que tiene y poder usarlo en el ámbito educativo con mayor sustento. (Agata Peskins)

Para mi wikipedia era algo no veraz, ya que tenía la idea que "cualquiera" escribía en wikipedia y nadie controlaba. (Veronica Perez)

Nos convierte en protagonistas de la construcción colectiva del conocimiento, de manera mucho más interesante y con mayores niveles de impacto real que el aporte que hacemos los científicos en los fríos, elitistas y cerrados círculos académicos. En definitiva, creo que los proyectos de Wikimedia me dan una alternativa muy interesante de divulgación científica, de llegada a un público mucho más amplio que el que accede a lectura de papers y libros científicos. Personalmente siempre me preocupó cómo llevar lo que aprendemos y descubrimos en nuestras investigaciones a la comunidad en general. Respecto al aporte de Wikimedia a la educación, creo que los docentes pueden utilizar sus proyectos como una excusa para trabajar la cultura libre como contenido en las aulas, para pensar en la construcción colectiva real del conocimiento (mucho más palpable de la que ocurre en muchos laboratorios y centros de investigación) y para repercutir en la autoestima de adolescentes, jóvenes y adultos haciéndolos sentir protagonistas como editores y colaboradores de los diferentes proyectos de Wikimedia. Por otro lado, siempre que sea posible trabajar con este tipo de propuestas, estaremos como docentes logrando implantar una primera semilla para despertar vocaciones científicas en nuestros alumnos, tengan la edad que tengan.

(Constanza Bosch Alessio)





wikipuentes2016 Nube de palabras pág 16

En esta nube de palabras podemos visualizar los conceptos más relevantes de lo que significó el curso para los participantes:

O cultura tormas animarse repensar compartir recursos inv dor munaç mirada clases romper equipo aportes diversidad eq e persistente libre inversión wikipedia producto innovadorcre mejor wikimedia nuevas aprendemos activo reafirmar real red urso *reafirmar* invitaçión *apertura* prejuicios *crecer* franklin **u** pre recursos aprender dinámico constante estrategias libre int n *wikipedista* creciendo **reafirmar** límites *vínculo* ahora **v** l**dad** participar **equipo** información *valioso* seguir *siempre* p wikipuentes2016 Créditos

### Créditos

#### Staff de Wikimedia Argentina

Presidente > Galileo Vidoni

Directora Ejecutiva > Anna Torres

Encargada de Comunicación > Giselle Bordoy

Encargada de Educación > Luisina Ferrante

Textos e idea > Miriam Latorre, Luisina Ferrante, Mauro Travieso y Paola Dellepiane.

Con la colaboración especial de > Participantes de las Cohortes 2016 del curso virtual "Puentes entre las culturas escolares, digitales y libres"

Diseño > Dominique Hughes